

与翁同龢

常熟市  
人民政府  
中国史学会  
合编

甲午战争

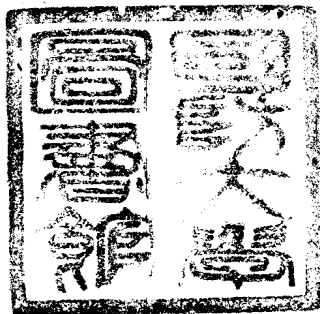
6236732  
30



国防大学 2 061 8208 5

# 甲午战争与翁同龢

常熟市人民政府  
中国史学会 合编



中国人民大学出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

国防大学 2 061 8208 5

甲午战争与翁同龢/常熟市人民政府, 中国史学会编。

北京: 中国人民大学出版社, 1995

ISBN 7-300-02099-2/K·215

I. 甲…

II. ①常… ②中…

III. 中日甲午战争 (1894~1895) - 关系 - 翁同龢

IV. K256.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (95) 第 07248 号

411-522  
113-5  
14.6881

## 甲午战争与翁同龢

常熟市人民政府 合编  
中国史学会

---

出版发行: 中国人民大学出版社  
(北京海淀路 175 号 邮编 100872)

经 销: 新华书店  
印 刷: 北京市丰台区印刷厂

---

开本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 10.375  
1995 年 11 月第 1 版 1995 年 11 月第 1 次印刷  
字数: 257 000 册数: 1-1 500

---

定价: 15.00 元

## 编 委 会

**主 编：** 孙坤保 王汝丰

**编 委：** (依姓氏笔划为序)

王汝丰 孙坤保 刘仰东 朱育礼 潘振平

# 序 一

戴 逸

从我记事起，就听老前辈们说过许许多多乡土的故事和人物，其中印象较深的是关于翁同龢的传说。这些传说的内容已逐渐从我的记忆中淡褪，可是有一位老前辈讲述他曾多次见到过晚年的翁同龢在我乡虞山之麓、尚湖之滨散步踟蹰的情形，翁的身后有一位侍仆，带着一把油纸伞，雨天挡雨，晴天遮阳。不知道为什么，这一口述琐事在我幼小的心灵中却留下了永久的印象。以后，我学习和研究历史，渐渐地对翁同龢知道得更多了，知道他的人品、事业、学问以及他的贡献、局限。但我的脑海中还时时出现最初的印象，一位白发老者蹒跚行走于山麓湖滨。在我的心目中，这一形象体现了公忠、廉洁、耿直与爱国的赤心；也体现了孤寂忧愤之情。

中国土地广阔，历史悠久，文化发达。每个地区都诞生过著名人物。人们对本乡的历史人物总怀有特殊的感情，把那些对祖国的历史文化起过作用、做出贡献的人物，引以为自己的骄傲，对他们的经历、事迹、诗文、作品往往家诵户说，耳熟能详。“山不在高，有仙则名”。我的故乡常熟是一个不算很大的中等城市，自古迄今就诞育或居住过仲雍、言偃、周章、萧统、黄公望、王鈇、瞿景淳、毛晋、钱谦益、瞿式耜、王翬、吴历、翁同龢、曾朴等许多重要人物。他们对于常熟这个鱼米之乡来说，犹如冠帽上镶嵌的一串明珠美玉，增添了耀眼的光辉。

现在各地愈加认识到乡土历史和人物的重要意义了。地方史

志的编纂，回忆录的撰述，并不时传来各地纪念历史人物的消息，广东纪念洪秀全、康有为、孙中山；山东纪念孔子、孙子；四川纪念苏东坡；湖南纪念王夫之、魏源、黄兴；湖北纪念屈原，如此等等。常熟市则和中国史学会于1994年5月甲午战争100周年和翁同龢逝世90周年之际联合召开了“甲午战争与翁同龢”学术研讨会，这是反思中国历史、开展爱国主义教育的好形式。这次会议上，专家们提供了许多论文，进行讨论，百家争鸣，各抒己见、交流心得。对翁同龢这一历史人物进行如此大规模的研究和讨论，这还是第一次。史料发掘得更多了，研究更深入了，对翁同龢历史地位和评价更加公正、更加实事求是了。这本论文集反映了当前的研究水平和这次会议的成果。我相信对翁同龢的研讨会将会有第二次、第三次，研究水平将一次比一次更加提高。

正因为中国的历史悠久，文化积存丰厚，必须分工合作进行研究。当前区域历史、区域文化的研究方兴未艾，如果各地对发生和孕育于该地的事件、人物能进行持续不懈的研究，分头努力，全国配合，持之以恒，将对学术研究形成强有力的推动，必能更正确、更深刻地阐明祖国的历史发展，弘扬灿烂的民族文化，这是我热切的期待和私心的祝愿，是为序。

## 序二 閬里之荣 邦家之光

唐伟莹

常熟翁氏家族，在中国近代的政治、科举史上具有重要地位。

翁心存是咸丰、同治朝的宰相，同治帝师。长子翁同书曾任安徽巡抚；次子翁同龢曾任陕西、湖北巡抚，署湖广总督；幼子翁同龢最著名，先后为同治、光绪两帝之师，光绪朝两参军机，授协办大学士。他与翁同书之子翁曾源都中状元。父子宰相、帝师，兄弟封疆，叔侄联魁，成为政坛佳话。自翁心存、翁同书、翁同龢、翁曾源及子翁斌孙，四世五人，俱为进士，在科举史上也可称是“熙朝盛事”。

翁同龢（1830—1904）是一位著名的政治家，当时帝国主义加紧侵略中国并企图瓜分中国，民族危机空前严重。在中法、中日甲午战争中，他是主战派的中坚人物。甲午战败，他请光绪帝“下哀痛之诏，作舍旧之谋”。他竭忠尽智，审时度势，向光绪帝“日讲西法之良”，主张变法，引荐维新派人士，亲自拟定并颁发了变法的纲领性文件——《定国是诏》，揭开了戊戌变法的序幕，被康有为誉为“中国维新第一导师”，但却遭到了慈禧太后为首的顽固派的忌恨，被罢官、禁锢，赍志以没。到了历史发展的转折关头，他能以社稷为重，冒着杀头的危险，义无反顾走变法之路，这种无私无畏的爱国主义精神，永远为后人崇敬与纪念，而这种精神，现在尤其亟需发扬光大。

翁同龢久历枢要，屡典文衡，求才若渴，得人最盛，天下英俊之士多出其门，近代中国民族工业先驱张謇即是其中之一。他

为政清廉，不受非礼之赠。刘鹗为营办铁路，又素知翁同龢酷嗜书画，就托人送上珍贵书画数十件，被拒收。这些亦都值得后人称道。

翁同龢还是一位著名的书法家，《清史稿》评云：“其书法自成一家，尤为世所宗。”他早年学欧、褚、赵，中年一意学颜，得其风骨，更出入苏、米，于近人则兼钱沣、刘镛、何绍基之长，纵横跌宕，力透纸背；晚年沉浸汉隶，兼回腕作书，力追静穆，人得片纸，珍若兼金，为晚清第一书家。他又能作画，以书家笔法，写文人意境，随意点染，古趣盎然。

他的著作，最著名的是四十厚册的《翁文恭公日记》（另有两册《军机处日记》），记录了他在46年中经历的一些重大的历史事件、中外交涉、宫廷见闻、官场酬答，以及他与师友间的交谊、思想演变、读书心得、文物鉴藏，内容极为丰富，被誉为晚清四大日记之首，是研究中国近代史的必读之书。另外则是大量的谕旨与诰敕，堪称“燕许大手笔”。他的诗出入杜甫、苏轼，如“春云出岫，秋月雨天”，“清超古隽，不落恒蹊”。明清诗文研究专家钱仲联教授评曰：“……瓶庐（翁同龢号）苏黄徒，楚魂郁孤愤，寄意在江湖。渊渊金石气，此意《广雅》（张之洞诗集）无。”余事作诗人，翁同龢作为诗人也是当之无愧的，有《瓶庐诗稿》八卷、《瓶庐诗补》一卷行世。

在这次“甲午战争与翁同龢”全国学术研讨会上，与会专家、学者就翁同龢在中国近代史上的重大历史事件中所起的作用与影响等问题，作了较为系统、深入的探讨，随着翁氏遗文佚稿的陆续发现与刊行，海内外学者对翁氏的研究不断开拓与深入，他的历史地位和学术、艺术成就，将会得到进一步的肯定。



# 目 录

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| 序一.....                | 戴 逸 (I)   |
| 序二 闾里之荣 邦家之光.....      | 唐伟莹 (Ⅲ)   |
| 缅怀晚清政治家翁同龢             |           |
| ——兼论翁张师生深谊 .....       | 张绪武 (1)   |
| 翁同龢略论                  |           |
| ——话说翁同龢与晚清政局 .....     | 李 侃 (4)   |
| 中国维新第一导师               |           |
| ——翁康关系简论.....          | 王子扬 (21)  |
| 翁同龢与甲午战争.....          |           |
| 翁同龢与甲午战争.....          | 龚书铎 (26)  |
| 翁同龢与甲午战争.....          | 孙克复 (36)  |
| 翁同龢与甲午和战之争.....        | 戚其章 (47)  |
| 也论翁同龢在甲午战争中的作用与责任..... | 朱金甫 (60)  |
| 甲午战争中清廷战略决策评议.....     | 张一文 (74)  |
| 甲午战争与翁同龢的士大夫本色.....    | 沈渭滨 (83)  |
| 甲午战争与翁同龢的思想演变.....     | 徐和雍 (87)  |
| 翁同龢与 1895 年反割台斗争 ..... | 谢俊美 (95)  |
| 翁同龢教育思想初探 .....        |           |
| 翁同龢简论二题 .....          | 杨增麒 (104) |
| 翁同龢简论二题 .....          | 郭毅生 (110) |
| 有关翁同龢评价的几个问题 .....     | 任茂棠 (117) |

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| 翁同龢与帝党 .....                  | 汤志钧 (126)          |
| 翁同龢与帝后党关系研究 .....             | 顾 念 (138)          |
| 翁同龢与维新变法运动 .....              | 茅家琦 (147)          |
| 翁同龢支持戊戌变法动因新探 .....           | 陈 光 (153)          |
| 戊戌变法时翁同龢罢官原由辨析 .....          | 戴 逸 (163)          |
| 翁同龢罢官缘由考辨 .....               | 俞炳坤 (181)          |
| 略论翁同龢开缺原因 .....               | 侯宜杰 (197)          |
| 翁李关系探源 .....                  | 翁 飞 (209)          |
| 翁李交谊与政见异同 .....               | 朱育礼 (228)          |
| 论甲午战争期间帝党和言官<br>的“倒李”斗争 ..... | 董蔡时、王建华 (执笔) (240) |
| 甲午战争中的翁同龢与张謇                  |                    |
| ——《张謇日记(甲午年)笺注》节录 .....       | 祁龙威 (250)          |
| 狼麇并峙 风义长存                     |                    |
| ——张謇与翁同龢的交往 .....             | 赵 鹏 (271)          |
| 翁同龢与张謇的师生情、战友谊 .....          | 周月思 (284)          |
| 翁同龢乡里交往钩沉两则 .....             | 吴正明 (294)          |
| 明清两代翁氏家族人才现象探析 .....          | 蒋伟国 (302)          |
| 翁氏家藏文献述略 .....                | 翁兴庆 (万戈) (315)     |
| 甲午战争与翁同龢学术研讨会综述 .....         | 正平 (318)           |
| 后记 .....                      | (321)              |

# 缅怀晚清政治家翁同龢

——兼论翁张师生深谊

张绪武

翁同龢是近代中国著名的爱国志士和社会改革的先驱者，也是祖父张謇的恩师。今天，我能参加这次盛会，感到莫大荣幸。值此机会，我仅代表海内外所有的张謇后人，向这次活动的组织者和翁氏后人表示衷心的感谢。

翁同龢所处的时代（1830—1904），正是帝国主义列强用大炮轰开“中华帝国”闭关锁国的大门，并一再发动侵华战争企图瓜分中国以及中国人民奋起抗争谋求变革自强的时代。他自1856年26岁中式，独占鳌头起，直至1898年被慈禧撵出京城的42年间，翁同龢都在京师任要职。他是同治、光绪两代皇帝的师傅，刑部、户部尚书，总理衙门大臣，授头品顶戴，他两次入值军机，直接参与中法战争和中日甲午战争的决策。他从最高统治集团内部看到了清王朝的腐败没落，从反抗帝国主义侵略战争每战必败和外交无力等方面，认识到国将不国，国家、民族已岌岌可危。这些都激发了他爱国、救国的情感和变法图强的紧迫感。1898年初他曾针对苟且偷安的顽固派激动地表示：“吾侪身为朝廷重臣，稍有心性，岂能对此无动于衷！”“试想处今日之世，除了变法，还有什么其它更好的办法来救亡图存？”而变法就得先“从内政根本变起”，“尽革天下弊政。”翁公“声震殿宇”“达于户外”的慨陈，表达了朝野爱国志士“国家兴亡，匹夫有责”的共同心声。翁公竭

立诱导光绪帝成为中兴明君。他常在御书房与光绪帝讨论朝政，他力荐康有为，促进变法维新，他代光绪帝亲拟“变法谕旨”等，都说明翁公参预了变法维新的准备和领导工作，从而成为中国近代史上积极倡导并参预社会改革的先驱者之一。由此，也招致了西太后和顽固派的忌恨，成为改良派与顽固派矛盾和斗争过程中第一个牺牲者。1898年6月15日，即光绪帝正式颁诏，实行变法后的第4天，翁公被慈禧撵出北京，逐放故里常熟。

翁同龢以清廷重臣、一品大员的显赫地位，为国家、民族存亡，站到了时代的前列，是难能可贵，名垂青史的。

翁公爱才，更重视培养后起之秀，也是值得称道的。祖父张謇的成就与思想学说的形成，是获泽于翁公的。

1885年春，张謇再度赴闱。在京都，他的言论和才华受到清流名士及其领袖翁同龢的赏识。同年，张謇应顺天乡试高中，自然成为翁公重视和培养的对象，他以一品大员的高贵身份，屈尊下访张謇寄居的寓所，对他奖掖有加，“期许甚至”。1894年，张謇参加殿试，正值翁公任阅卷大臣，张謇试卷被推为第一，位冠儒林，大魁天下。张謇受此厚爱，自然感谢翁师的知遇之恩。有此特殊关系，张謇在甲午战争和戊戌变法运动期间的思想、言行，在一定程度上受到了恩师的政治态度和思想倾向的影响。1895年，张謇“代鄂督条陈立国自强疏”中提出的改革主张，他积极倡导的“实业救国”、“教育救国”以及其后的“君主立宪”思想和实践，都与翁公的栽培和熏陶有着某些渊源。

在翁同龢困寓虞山，落魄忧伤的日子里，他的不少门生故旧曾“分俸见赠”，但对翁公关心和接济最多的则是张謇和汪鸣銮。自1898年翁公开缺回籍到1904年逝世前夕的7年中，张謇两次专程到山中探望恩师，常派人专程给翁师送些粮食和生活必需品，还不时汇款接济。翁公对此无限感慨，在1903年10月12日给张謇的信中写道：“悠悠海内惟真知者知我贫耳。”晚清腐败，几乎

无官不贪，“三年清知府，十万雪花银”嘛！翁公为宦 42 载，官至相国，竟两袖清风，其高风亮节，令人钦佩，更堪为后世师！

1904 年 7 月 4 日，翁公临终之时，向守候身旁的亲族口占一绝，又口拟挽联一副，并嘱委托张謇代书，足见师生深厚情谊。张謇闻耗，痛心莫铭，星夜乘轮至常熟奔丧。随着岁月的流逝，张謇对翁师的怀念与日俱增。他 1911 年赴京请愿期间，特意到翁师故居凭吊。他两次到虞山扫墓。1921 年，张謇还在南通黄泥山上修建一座“虞楼”，晴空万里之日，登楼眺望江南，虞山清晰可见，以寄托缅怀先师之情。

翁太师与祖父既有师生情，亦共国事忧。翁同龢和张謇已先后离开我们 90 年和 68 年了。在此期间，中国发生了翻天覆地的变化。1949 年 10 月 1 日，毛泽东主席在天安门城楼庄严宣告，中国人民从此站起来了！经过几十年的努力，特别是改革开放 15 年来，我国的各项建设，成就卓著，举世瞩目。一个真正繁荣富强的社会主义新中国正在崛起。翁、张师生当年为之奋斗的目标已初步实现。我们后人当继承和发扬先辈的爱国主义精神和变革自强思想。在政府的领导下，为深入贯彻改革开放，建设社会主义市场经济体制的既定国策，为国家的繁荣、昌盛，为人民的富裕、幸福，为祖国的统一大业，贡献自己的绵薄之力。

值此，我不由想到，虞楼建成时，祖父张謇曾云：“归筑斯楼，时一登眺，悲人海之浪潮，感师门之风义，殆不知涕之何从也，名虞楼以永之，亦以示后之子孙”，不禁心慨万千。

# 翁同龢略论

## ——话说翁同龢与晚清政局

李 侃

1904年7月4日，在风云变幻中饱经忧患的翁同龢，满怀抑郁和凄怆与世长辞了。在临终前夕，他向亲属们口占一绝：“六十年中事，伤心到盖棺，不将两行泪，轻向汝曹弹”。短短四句话，20个字，道尽了这位松禅老人一生的宦海沉浮和无限忧伤。今年适逢中日甲午战争100周年，又是翁同龢逝世90周年，这两件事有着不可分割的联系，作为历史课题，对甲午战争和翁同龢其人其事，进行学术讨论，都是很有必要、很有意义的。

说到晚清政局和近代变革，都不能不提到翁同龢。那么翁同龢在晚清政局和近代中国的历史舞台上，究竟扮演了一个什么样的角色，起过一些什么样的作用，对他应该做出什么样的评价？依笔者的管见，可以用四句话来概括：他是一位很重要的政治人物，又是很有争议的人物；是集内外矛盾于一身的人物；又是时代悲剧性的人物。本文试图就这个问题，说一些粗浅之见。

### 一 晚清史上的重要人物

状元及第，是中国古代自有科举制度以来，读书士子的最高荣誉和最显赫的头衔。有清一代268年，共举行会试112科，取中状元114人（因为顺治九年和十二年两科为满汉分榜，这两科

每科各有两名状元)。在 114 名状元之中,官至大学士,入阁拜相,并荣获傅保头衔者共有 13 人;而作为状元出身的汉族大臣得入军机者,仅有 3 人。翁同龢,得为两朝帝师、状元“宰相”,而且两入军机,又为总理各国事务衙门大臣,帝眷之隆,官阶之显,在有清一代实属仅见。就他的仕途经历而言,高中状元之后,即平步青云,步步高升,屡任考官学政,直到国子监祭酒,都察院左都御史,又先后在刑部、工部、户部任职,并且在各部都做到尚书。这些政治经历,涉及教育(科举)、司法、监察、水利、工程、财政金融等各个领域。他从 1865 年起为同治皇帝师傅,并为“皇太后”进讲《治平宝鉴法编》。1876 年(光绪二年),“奉懿旨”,在“毓庆宫行走”,开始为光绪皇帝师傅。由于翁氏在光绪继承皇位,对慈禧再次垂帘问题上功非寻常,因此深得宠信,并得以“奉旨参政”。1883 年(光绪八年),奉命“在军机大臣上行走”,从而取得了参与清廷中枢决策的重要地位。历同、光两朝,特别是光绪一朝,翁同龢位列帝师“宰相”、参予枢机。在这几十年间,内忧外患,大事迭起,诸如洋务事业的兴办,中法战争和中日甲午战争,以及戊戌变法。在这些重大事件与重大变革中,每次事件和每次变革,翁同龢不仅参与其事,而且都起了重要的作用。

在翁氏立朝、参与决策的二十多年中间,清廷朝局,可谓派系纷争,盘根错节;内忧外患,交相侵逼。在险恶的政治风云变幻之中,不论是兴办洋务、对外交涉,中法战争和中日甲午战争,以及戊戌变法,他都处在政治风波的浪头和政局漩涡的中心,在一定的范围内和一定的场合下,他的态度言行,都对清廷的朝局和内政外交,具有重要的影响。不管当时和后世对翁氏的是非功过作如何评论,但是谁也无法否认他的重要政治地位,谁也不能否认他是晚清政局中一位举足轻重的重要人物。

翁同龢的发迹腾达,原因非止一端,既有客观条件,也有主观因素。大致说来,一是出身名门,家世显赫,其父翁心存是咸

丰、同治两朝宰相，同治皇帝的师傅。长兄同书，道光二年进士，官至安徽巡抚。三哥同爵，官至湖北巡抚。这样的门第，在晚清汉族官僚中，实属凤毛麟角。二是翁同龢本人，自幼秉承家训，饱读诗书，文才出众，咸丰六年会试一举夺魁。凭藉父兄荫庇，太后恩宠，以及本身的品德才能，遂青云直上，终于成为常熟翁氏家族中最为突出的显赫人物。此公虽然生于宦门，出身科举，但非一般阔少官僚可比，他深受传统儒家学说熏陶，不但具有深厚的忠君报国思想，而且立志要做一个社稷之臣。而当他身居庙堂、参与枢要之时，正是清朝晚期内外多事、危急存亡之秋。他以“宰相”之位、帝师之尊和枢垣之重，得以参与决策，直到戊戌横遭贬逐，一直立朝不动，宠信不衰。翁氏一生参与的重大政治决策和重要事件很多，略举其荦荦大者，可列出如下数端：

第一件，极力支持慈禧太后二次垂帘。1875年1月12日（同治十三年十二月初五日）同治病死。慈禧与同治虽为母子，但关系一直不好。同治十一年冬皇帝亲政之后，以往垂帘听政、独掌朝权的慈禧本不甘心情愿。同治夭亡，对这个权欲极大的“母后”来说，无疑是又得到一个再度临朝的机会，但碍于舆论她又不便直说。因此，立谁为皇帝，由谁执掌朝政，就成为清廷和慈禧面临的头等大事。还在同治病危期间，“两宫皇太后”就召集王公大臣商议如何处理朝政的办法，翁同龢以“弘德殿师傅”身份也参与议事。其实这些王公大臣与翁同龢早已觉察到慈禧的意图所在，虽然有人提议请“两宫皇太后权时训谕”，处理朝政，但慈禧却假意表示“此事体大”需要奏明皇帝，请旨定夺。而这个请旨训政的奏折和几天之后根据慈禧宣布奕譞长子四岁的载湉为皇帝的诏旨，都是出自翁同龢的手笔。由于翁氏对慈禧的意图心领神会，又深谙朝章典故，把奏折和诏旨都写得言简意赅，十分得体，在决定慈禧再次垂帘，重掌朝政的重大问题上，立下了如此大功，他在朝廷中的地位和仕宦前途当然也就可想而知了。



第二件，受命“在毓庆宫行走”，亲授光绪皇帝读书。翁氏此前虽然曾为同治皇帝的师傅，但师生之间相处并不融洽，作为皇帝的老师，不过尽心教读而已。而光绪即位之后，由于慈禧的赏识和器重，于1876年1月8日（光绪元年十二月十二日）被任命在毓庆宫行走，再为帝师。这对翁同龢来说，无疑是一种无比的殊荣，而且也决定了他后半生的仕途和政治命运。由于他的尽心竭力，终于把一个年仅四岁，体弱胆小的幼童皇帝，教育辅导成为一个具有新知识、新思想，立志振兴，决心变法的明智皇帝。二十多年间，师徒、君臣朝夕相伴，“亲如父子”。由于翁同龢与光绪皇帝有这样非同一般的关系，因此，翁氏在晚清朝局中的地位和作用，也就非同一般大臣可比。而光绪一朝直到戊戌变法的所有内外重大事件和重大决策，几乎没有哪一件与翁同龢没有关系。

第三件，参与收回伊犁的交涉，为挽回失地利权而竭力抗争。1864年（同治元年），对我西北边疆垂涎已久，蓄意侵夺的沙皇俄国，趁阿古柏入侵之机，派兵强占我西陲重镇伊犁。1876年左宗棠平定阿古柏收复北疆之后，沙俄赖着不走。1879年崇厚使俄进行交涉时，擅自签订了丧权失地的《里瓦几亚条约》，消息传来，朝野愤怒。在廷议纷纭之中，翁同龢虽然对沙俄侵略和崇厚辱国痛心疾首，但他审时度势，提出了“和局万不可破，战备万不可缓”的方针，为了既要挽回利权而又力争不与沙俄完全破裂，他苦心焦思，多方奔走，结果决定派曾纪泽赴俄重开谈判，坚持拒绝批准崇厚所订条约。曾纪泽与沙俄经过艰苦谈判所签订的《伊犁条约》，虽然也是丧权失地的不平等条约，但比起《里瓦几亚条约》，总算争回一些利权。在这次交涉中，翁同龢起了很重要的作用。

第四件，在左宗棠平定阿古柏入侵，收复新疆以后，为巩固西北边防筹措军饷。1886年1月（光绪十一年十二月），翁同龢由